



Ministerio de Justicia
INSTITUTO NACIONAL DE TOXICOLOGÍA Y CIENCIAS FORENSES
SERVICIO DE GARANTÍA DE CALIDAD
DEPARTAMENTO DE MADRID
C/ José Echegaray nº 4 - 28232 Las Rozas de Madrid (Madrid) ESPAÑA
Tf.+3491 768 89 19 Fax +3491 564 8654
e-mail: intcf.eiadn@justicia.es

RESULTADOS ENCUESTA DE SATISFACCIÓN EJERCICIO INTCFM/*GHEP-ISFG/INTCFM/GHEP-ISFG* ***EXERCISE SATISFACTION SURVEY RESULTS***

Se envió una encuesta de satisfacción para conocer la opinión de los participantes que tomaron parte en la edición 26 (2018) del Ejercicio de Intercomparación “Estudio de polimorfismos de ADN en manchas de sangre y otras muestras biológicas”. *A satisfaction survey was sent to know the opinion of the participants who took part in the edition 26(2018) of the Intercomparison Program “Analysis of DNA polymorphisms in blood stains and other biological samples”*

La encuesta recogía 10 aspectos del Ejercicio agrupados en los siguientes campos: información disponible en la web, soporte informático (formato y manejo), modo de envío, recepción de ítems, ítems enviados, documentación para la realización del Ejercicio (contenido), contenido del informe emitido, comunicación con la coordinación, contenido de las diapositivas y videos de las Jornadas y valoración global. *The survey included 10 aspects of Exercise grouped in the following fields :information available on the web site, computer support (format and handling), reception of items, items sent, documentation of the Exercise (content), content of the report, communication with the coordinator, reporting results during the annual Meeting and overall opinion.*

Se contactó con un total de 135 participantes para que realizasen la encuesta, pero sólo se recibió la respuesta de 48 laboratorios, lo que supone un 36% de participación. *A total of 135 participants were contacted to request participation in the survey but even though we only received the answer of 48 laboratories, comprising a 36 % participation rate.*

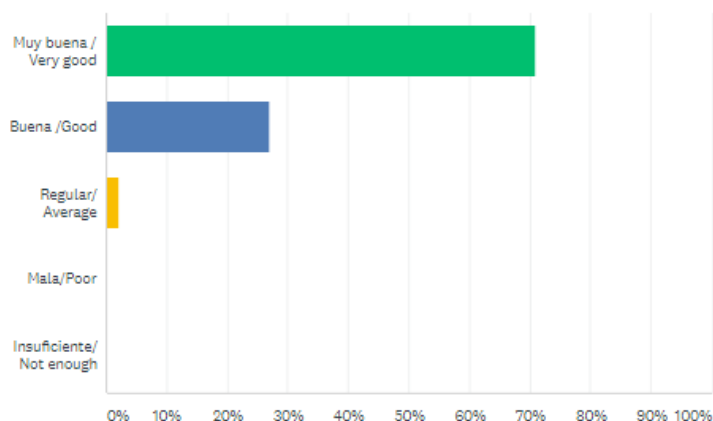
A continuación se detallan las respuestas recibidas expresadas en tanto por ciento para cada una de las preguntas efectuadas. También se presentan los comentarios recibidos en algunos campos, con la correspondiente respuesta por parte de la coordinadora, en aquellos casos que se estime hacer alguna aclaración. *Here below they are expressed in percent the answers received for each of the questions posed. There are also some feedback received in some of the fields and the corresponding answer from the coordinator in all those cases which need to be clarified.*

5 de marzo de 2019

5th March 2019

Información disponible en la página web. Información general del Ejercicio y bases de participación. Information available on the web site. General information of the Exercise and rules of participation

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
▼ Muy buena / Very good	70.83%	34
▼ Buena / Good	27.08%	13
▼ Regular / Average	2.08%	1
▼ Mala / Poor	0.00%	0
▼ Insuficiente / Not enough	0.00%	0
TOTAL		48

La información contenida en la web ha sido valorada como buena o muy buena por el 98% de los encuestados. *The information available on the web has been evaluated as good or very good by 98 per cent of the respondent*

Comentarios de los encuestados/*Feedback from respondents*

Encuestado: La información es correcta pero puede llegar a ser muy extensa y en ciertos puntos no tan clara.

Respondant: The information is correct but sometimes it can be too long and in certain sections not too clear

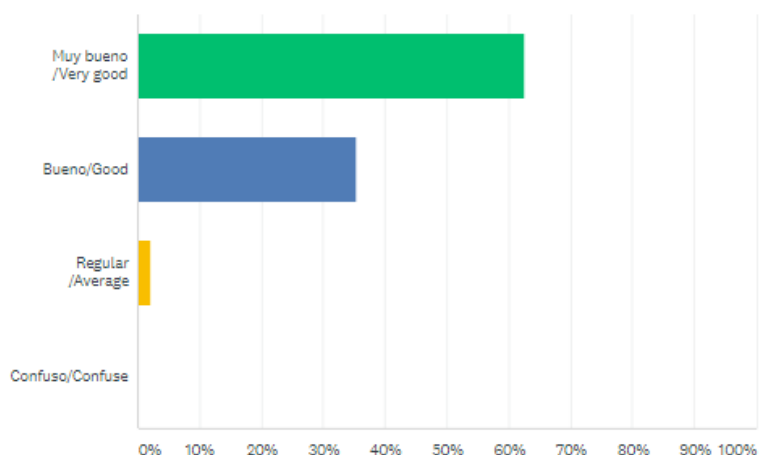
Coordinadora: El formulario en sí es muy extenso y con muchos epígrafes que requieren instrucciones para su respuesta, en caso de que alguna información no resulte clara, siempre se puede contactar con la coordinación para que le de las oportunas respuestas e incluso en los espacios habilitados para ello en el formulario puede manifestar sus sugerencias.

Coordinator: The form itself is very extensive and with many headings that require instructions for your response, in case some information is not clear, you can always contact the coordination to give you the appropriate answers and even in the spaces enabled for it. in the form you can express your suggestions.

Soporte informático (formato y manejo). Formulario de inscripción y formulario de envío de datos

Computer support (format and handling).Registration form and Results form

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES
▼ Muy bueno /Very good	62.50% 30
▼ Bueno/Good	35.42% 17
▼ Regular /Average	2.08% 1
▼ Confuso/Confuse	0.00% 0
TOTAL	48

El 98% de los encuestados valoraron muy positivamente el formato y manejo del soporte informático. *98 per cent of the respondent had a very positive view of the computer support (format and handling).*

Comentarios de los encuestados/*Feedback from respondents*

Encuestado: Valdría la pena que el formulario permitiera importar perfiles genéticos desde archivos

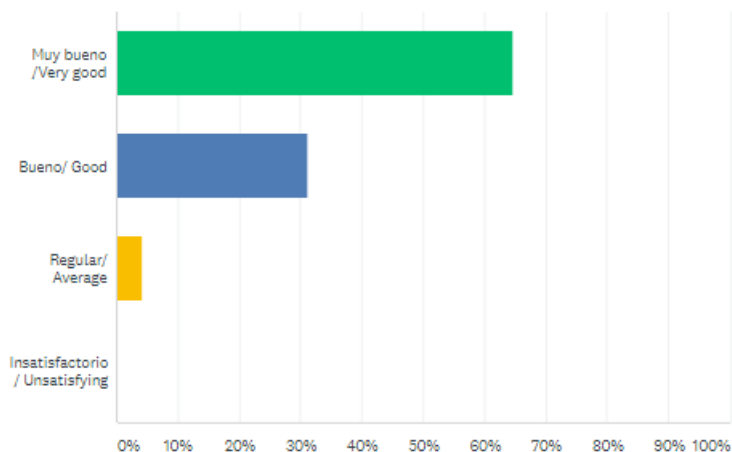
Respondant: It would be worth that the eform would allow to import genetic profiles from the files.

Coordinadora: Actualmente tal y como se está gestionando el formulario es complicado de realizar el volcado directo de los perfiles

Coordinator: Nowadays the way the eform is being managed is not possible to carry out the direct upload of the genetic profiles.

Envío de ítems. Modo de envío y tiempo desde el envío hasta la recepción. Items delivery. Means of delivery and elapse time from delivery to reception

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
▼ Muy bueno /Very good	64.58%	31
▼ Bueno/ Good	31.25%	16
▼ Regular/ Average	4.17%	2
▼ Insatisfactorio/ Unsatisfying	0.00%	0
TOTAL		48

El envío de ítems (modo y tiempo) fue considerada por el 98% de los encuestados como buena o muy buena. *The items delivery (means of transport and elapse time) was considered good or very good by 98 per cent of the respondents.*

Comentarios de los encuestados/*Feedback from respondents*

Encuestado: Os últimos resultados tivemos muita dificuldade de envíos

Respondant: *In the last edition we have some difficulties regarding the shipment*

Encuestado: Debido a la distancia y servicio de correo disponible, nos facilitaría de forma específica si el envío de la información oficial fuera de forma electrónica únicamente. Quizás dentro del formulario se puede incluir una casilla donde se denote que se está adquiriendo la responsabilidad de dicha información (por ejemplo de la forma que se hace al aceptar los términos cuando se adquiere una aplicación)

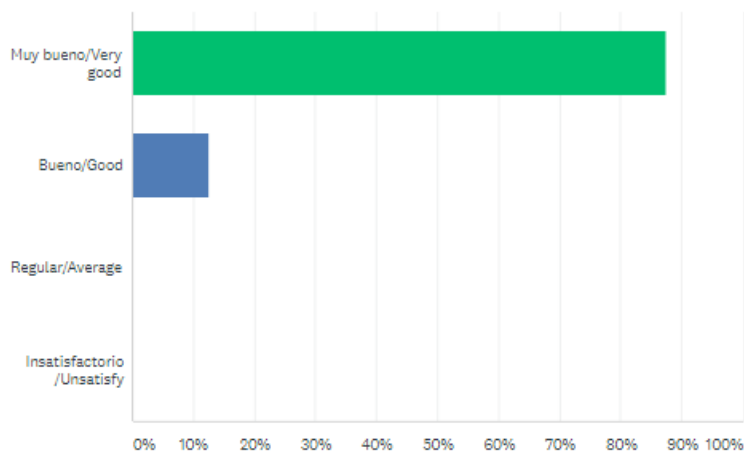
Respondant : *Due to the distance and mail service available, we would provide specifically if the sending of the official information was only electronically. Perhaps within the form you can include a box where it is denoted that you are acquiring responsibility for such information (for example the way you do when accepting the terms when an application is purchased)*

Coordinadora: *Se valorará la validez del empleo de ese tipo de sistema para el compromiso que se requiere del participante. Otra resolución a ese problema, sería que el laboratorio participante dispusiese de firma electrónica.*

Coordinator: *The validity of the use of this type of system for the commitment required of the participant will be assessed. Another resolution to this problem would be for the participating laboratory to have an electronic signature.*

Recepción de ítems. Estado de los ítems y contenido correcto de acuerdo a los módulos solicitados. Reception of items. Conditions of items and content taking into account the modules requested

Answered: 48 Skipped: 0



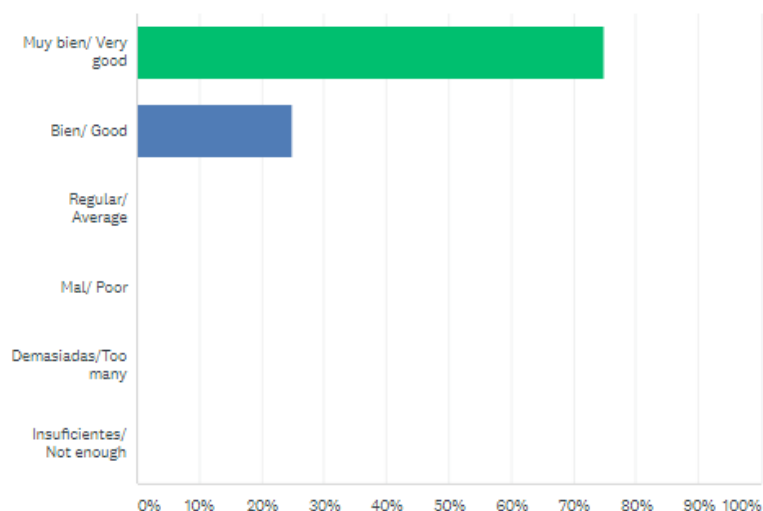
ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Muy bueno/Very good	87.50%	42
Bueno/Good	12.50%	6
Regular/Average	0.00%	0
Insatisfactorio/Unsatisfy	0.00%	0
TOTAL		48

La recepción de ítems (estado y contenido) fue considerada por el 100% de los encuestados como buena o muy buena. *Reception of items (conditions and content) was considered good or very good by 100 per cent of the respondents.*

Comentarios de los encuestados (0)/*Feedback from respondents(0)*

Ítems enviados. Número y tipo de ítems. Utilidad para su laboratorio. Items sent. Number and type of items. Usefulness for the laboratory

Answered: 48 Skipped: 0



El 100% de los encuestados mostraron su satisfacción por la utilidad del número y tipo de ítems enviados. 100 per cent of the respondents showed their satisfaction with the usefulness of the *number and type of items sent*.

Comentarios de los encuestados/*Feedback from respondents*

Encuestado: Con respecto al nivel Avanzado Forense, remiten muestras muy difíciles que son muy inusuales en nuestros laboratorios y se convierte en un verdadero reto su análisis, por lo cual sugerimos muy respetuosamente que estos tipos de ítem sean manejados como retos y no entren dentro del certificado, por todas las implicaciones que esto tiene para los laboratorios que estamos acreditados. Es muy interesante el reto, y siempre lo asumimos y nos sirve para mejorar, pero en cuestiones prácticas afecta notablemente nuestro desempeño en los Ensayos de Aptitud/Comparaciones Interlaboratoriales los cuales deben ser reportados al Organismo de Acreditación.

Respondant *With respect to the Advanced Forensic level, they send very difficult samples that are very unusual in our laboratories and their analysis becomes a real challenge, for which we suggest very respectfully that these types of items are handled as challenges and do not fall within the certificate, for all the implications that this has for the laboratories that we are accredited. The challenge is very interesting, and we always assume it and it helps us to improve, but in practical matters it affects our performance in the Proficiency Tests / Interlaboratory Comparisons which must be reported to the Accreditation Body.*

Coordinadora: Los items del nivel avanzado se basan en los que normalmente se reciben en el laboratorio . Como bien sabrá el certificado del nivel avanzado está separado del nivel básico. Cualquier entidad de acreditación le pedirá la participación en al menos un ejercicio de intercomparación. Puede participar en ambos niveles, pero pidiendo solo el certificado del nivel básico. Si quiere participar en el avanzado hágalo como si fuese un colaborativo pero no como un control de calidad de su laboratorio sin pedir el certificado.

Coordinator: All the items of the advanced level are based on forensic evidence that can be received in a laboratory. As you will know the certificate of the basic level is separated from the certificate of the advanced level. And any accrediting entity will ask you to participate in at least one interlaboratory exercise. You can participate in both levels but requesting that only the basic level certificate be extended. If it is interesting to perform the advanced as a challenge, simply participate as if it were an educational exercise not as quality control of your laboratory, without requesting the certificate.

Encuestado Es necesario que implementen matriz de restos óseos

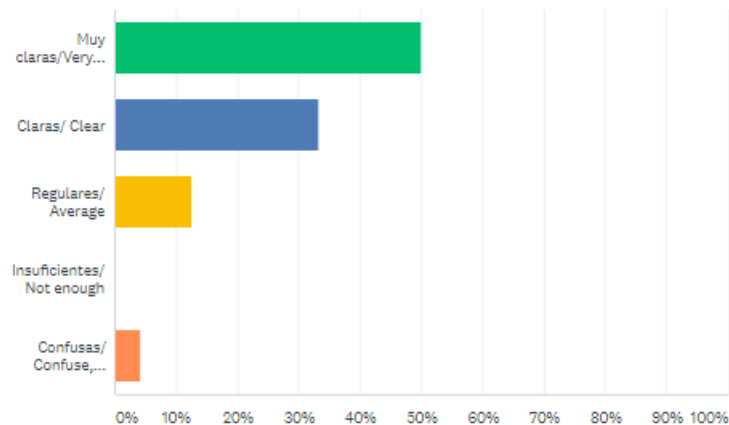
Respondant: *It would be necessary to think about using items of bones*

Coordinadora: el empleo de items óseos implica una serie de dificultades; de tipo ético en cuanto a su obtención y de tipo técnico ya que habría que disponer de una muestra homogénea y en cantidad suficiente para todos los participantes del Ejercicio.

Coordinator: *the use of bones involves some difficulties, from the ethic point of view regarding the way to obtain them and from the technical point of view as it would be necessary to have an homogeneous sample and also with a sufficient amount for all the participants of the Exercise*

Documentación para la realización del Ejercicio (contenido). Instrucciones para cumplimentar el formulario, preguntas del Ejercicio, instrucciones para el envío de los resultados. Documentation of the Exercise (content). Instructions to fill in the form, questions of the Exercise, Instructions to send the results

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
▼ Muy claras/Very clear	50.00%	24
▼ Claras/ Clear	33.33%	16
▼ Regulares/ Average	12.50%	6
▼ Insuficientes/ Not enough	0.00%	0
▼ Confusas/ Confuse, Misleading	4.17%	2
TOTAL		48

El 83% consideraron la documentación del Ejercicio como muy clara o clara. *83 per cent considered the documentation of the Exercise as very clear or clear.*

Comentarios de los encuestados/*Feedback from respondents*

Encuestado: En el ejercicio del año 2018, Módulo Básico de Parentesco, ejercicio Teórico, se evidenció una discrepancia entre las Hipótesis que fueron planteadas y la evaluación posterior de los resultados. Las hipótesis eran fijas (lo que no posibilitaba al laboratorio participante formularlas correctamente) y no se correspondían con el planteo del ejercicio ni con la evaluación posterior del mismo. Este hecho quedó claramente demostrado en la discusión del ejercicio, durante las Jornadas del GHEP, donde se puso de manifiesto esta situación y sobre la cual se expidieron claramente miembros referentes de nuestra comunidad científica.

Respondant: *In the year 2018, Basic Kinship Module, Theoretical exercise, there was a discrepancy between the hypotheses that were raised and the subsequent evaluation of the results. The hypotheses were fixed (which did not allow the participating laboratory to formulate them correctly) and did not correspond to the statement of the exercise nor to the subsequent evaluation of it. This fact was clearly demonstrated in the discussion of the exercise, during the GHEP Seminar, where this situation was revealed and on which reference members of our scientific community were clearly issued.*

Respondant: *The instructions to fill in the form could be more clear. It would help a lot during the calculations in the families.*

Encuestado: Las instrucciones para cumplimentar el formulario podrían ser más claras. Sería de gran ayuda para realizar los cálculos de Familias.

Encuestado: Respecto a las preguntas del ejercicio en las últimas dos oportunidades que hemos participado hemos tenido varias dudas y confusión al leer las descripciones de los casos teóricos avanzados (puede ser por variaciones en el lenguaje español) lo cual ha ocasionado que consideremos los casos de otra forma a la esperada. Adicionalmente, la cantidad de documentos y sobre todo la forma en que están identificados a veces puede ser confuso con respecto al contenido final que se va a colocar en cada uno de ellos.

***Respondant:** Regarding the questions of the exercise in the last two opportunities that we have participated we have had several doubts and confusion when reading the descriptions of the advanced theoretical cases (it may be due to variations in the Spanish language) which has caused us to consider the cases in another way to the expected. Additionally, the amount of documents and especially the way in which they are identified can sometimes be confusing with respect to the final content that will be placed in each one of them.*

Encuestado: Son Claras, pero a veces al haber tanta información, se puede mejor ejemplificar.

Encuestado: En los ejercicios teóricos las consignas se prestan a confusión ya que se pretenden fijar todos los parámetros para estandarizar y en algunas ocasiones las instrucciones para realizar el ejercicio no son las correctas.

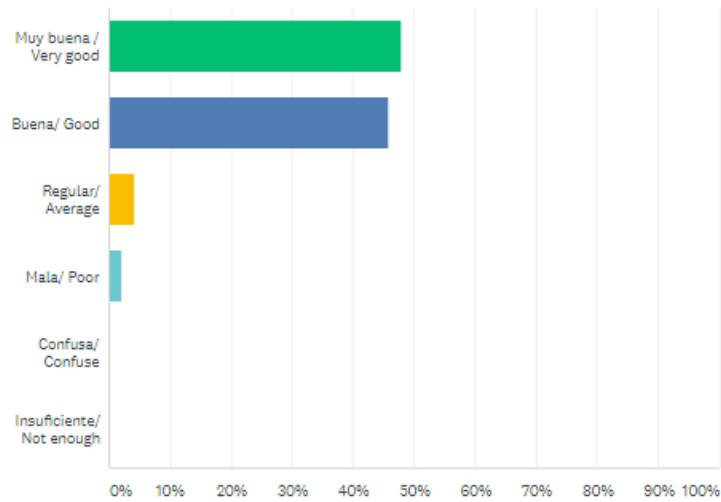
***Respondant:** In the theoretical exercises the slogans lend themselves to confusion since they are intended to set all the parameters to standardize and sometimes the instructions to perform the exercise are not correct*

Coordinadora: Todos los planteamientos teóricos son diseñados, desarrollados y revisados por expertos antes de su difusión. En caso de dudas, los participantes pueden consultar con la coordinadora, siempre y cuando la información que requieran no suponga una ventaja frente a los otros laboratorios a la hora de la resolución de los supuestos planteados. El laboratorio siempre tienen que resolver los Ejercicios tal y como los resolverían en su laboratorio. Si no está de acuerdo con el valor asignado preestablecido, podrá presentar una reclamación y en caso de que difiera con la respuesta, explicar su punto de vista como parte de la evaluación que realice sobre su desempeño dentro de su sistema de calidad.

***Coordinator:** All the theoretical approaches are designed, developed and reviewed by experts before their issuance. In case of doubts, the participants can consult the coordinator, as long as the information they require does not suppose an advantage over the other laboratories when solving the proposed exercises. The laboratory has always to solve the Exercises as they would solve them in their laboratory. If the lab do not agree with the pre-established assigned value, it can submit a claim and. And if the lab disagrees with the answer it should explain its point of view as part of its performance evaluation within its quality system.*

Contenido del informe emitido. Información emitida y estructura del informe. Content of the report. Information issued and Structure of the report

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES
Muy buena / Very good	47.92% 23
Buena / Good	45.83% 22
Regular / Average	4.17% 2
Mala / Poor	2.08% 1
Confusa / Confuse	0.00% 0
Insuficiente / Not enough	0.00% 0
TOTAL	48

El contenido del informe fue valorado como muy bueno o bueno por el 94% de los encuestados. *The content of the report was assessed as very good or good by 94 per cent of the respondents.*

Comentarios de los encuestados /*Feedback from respondents*

Encuestado: El Informe final evaluó como ERROR a aquellos laboratorios que haciendo una correcta interpretación de las Hipótesis propuestas realizaron el cálculo en función a ellas. Cabe destacar que nuestro laboratorio hizo referencia a la alternativa considerada por el organizador como "correcta" en las Conclusiones del ejercicio (como " Observaciones", incluyendo el cálculo de LR total). Por otro lado respecto de los Indices o LR individuales obtenidos fueron evaluados como Incorrectos aun aquellos cuyos valores coinciden exactamente (100%) independientemente de la hipótesis utilizada.

Respondant: The final report evaluated as ERROR those laboratories that, by correctly interpreting the proposed hypotheses, calculated according to them. It should be noted that our laboratory made reference to the alternative considered by the organizer as "correct" in the conclusions of the exercise (as "Observations", including the calculation of total LR). On the other hand, with respect to the indices or individual LR obtained, even those whose values coincide exactly (100%) were evaluated as Incorrect regardless of the hypothesis used.

Respondant: *It should have, besides the genotypes and the IP values, also a comment on our comments about the results of the paternity exercise.*

Encuestado: Debería existir además de los genotipos y los IP, también un comentario sobre las observaciones que se realizan sobre los resultados de los ejercicios de paternidad.

Encuestado: Es demasiado largo, tiene demasiados apartados y archivos, que hacen un poco tedioso su descargue y análisis. Debería ir en un solo archivo con varios apartados.

Respondant: *It is too much long. It has a lot of sections and files which it makes it a bit cumbersome to download and to analyze it. It should be only one file with different sections*

Encuestado: Demasiadas solapas. Creo que sería más sencillo si estuvieran juntos los apartados que hay que completar sobre el mismo tema.

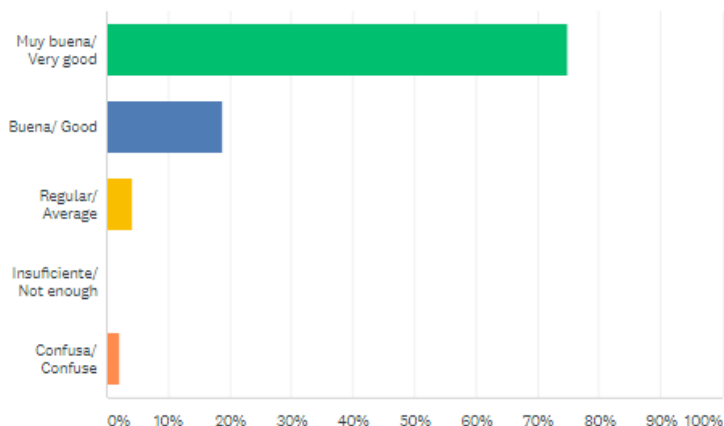
Respondant: *There are too many tabs. I think it would be easier if all the sections related to the same subject were together*

Coordinadora: El actual formulario está dividido en apartados para su mejor cumplimentación ya que la anterior versión era un formulario continuo y resultaba más tediosos su cumplimentación. Con relación a los ejercicios teóricos todos los resultados se han evaluado teniendo en cuenta el planteamiento diseñado por la coordinación del Ejercicio, otros planteamientos diferentes se han considerado discrepantes

Coordinator *The current form is divided into sections for its best completion since the previous version was a continuous form and was more tedious to complete. In relation to the theoretical exercises all the results have been evaluated taking into account the approach designed by the coordination of the Exercise, other different approaches have been considered discrepant*

Comunicación con la coordinación. Comunicaciones generales de la coordinación a lo largo del Ejercicio, respuesta a dudas y consultas. Communication with the coordinator. General communication along the Exercise providing a response to any question or request

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
▼ Muy buena/ Very good	75.00%	36
▼ Buena/ Good	18.75%	9
▼ Regular/ Average	4.17%	2
▼ Insuficiente/ Not enough	0.00%	0
▼ Confusa/ Confuse	2.08%	1
TOTAL		48

La comunicación con la coordinación ha sido muy bien valorada, el 94% de los encuestados la consideraron como buena o muy buena. *Communication with the coordinator has been very well valued, 94 per cent considered it as good or very good.*

Comentarios de los encuestados /*Feedback from respondents*

Encuestado: Las consultas realizadas sobre el ejercicio teórico de parentesco si bien fueron respondidas no fueron interpretadas correctamente, ya que desde la coordinación del ejercicio nunca se reconoció el error que se había cometido en la formulación de hipótesis.

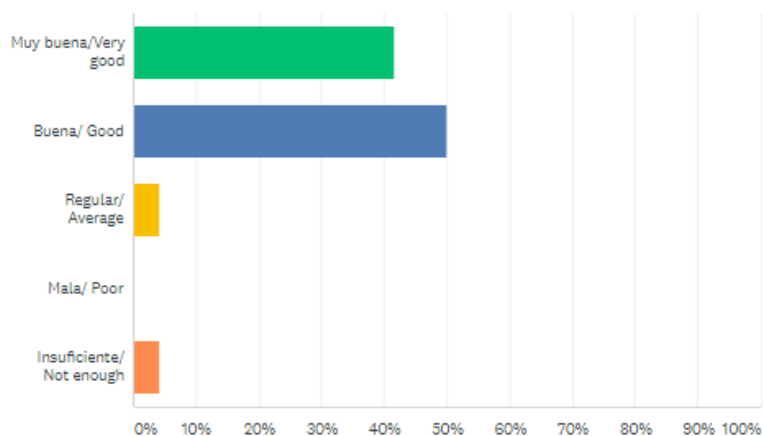
Respondant: *The consultations carried out on the theoretical exercise of kinship although they were answered were not interpreted correctly, since from the coordination of the exercise the error that had been committed in the formulation of hypotheses was never recognized.*

Coordinadora: Todos los planteamientos teóricos son diseñados, desarrollados y revisados por expertos antes de su difusión.

Coordinator: *All the theoretical approaches are designed, developed and reviewed by experts before their issuance.*

Contenido de las diapositivas y videos de las presentaciones de resultados Slides and videos content regarding the presentation of results

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
▼ Muy buena/Very good	41.67%	20
▼ Buena/ Good	50.00%	24
▼ Regular/ Average	4.17%	2
▼ Mala/ Poor	0.00%	0
▼ Insuficiente/ Not enough	4.17%	2
TOTAL		48

De los resultados de la encuesta con respecto a este punto se desprende que el 92% de los participantes consideran el contenido de las diapositivas y de los videos satisfactorio (buena o muy buena). *From the results of the survey with respect to this point, it can be deduced that 92 percent of considered the slides and videos satisfactory (good or very good).*

Comentarios de los encuestados/*Feedback from respondents*

Encuestado: No lo he visto (Buena)

Respondent: *I have not seen them (Good)*

Encuestado: No hemos accedido a las presentaciones (insuficiente).

Respondent: *We have not access to the presentations(Not enough)*

Respondent: *It doesn't apply to the basic paternity exercise (Average)*

Encuestado: No aplica al ejercicio básico de paternidad (Regular)

Encuestado: Sería muy interesante que la discusión y presentación de los resultados se pudiera transmitir por internet o por la web para facilitar la participación de muchas de las personas que no podemos asistir y que nos interesa muchísimo aprender de las discusiones que allí se realizan.(Buena)

Respondent: *It would be very interesting that both the discussion and the presentation of the results could be transmitted over the internet or the website in order to enable the participation of most of the people who can not attend and that are very interested in learning from the discussions which take place. (Good)*

Encuestado: No existe el ítem OTRO – Aun no tuve acceso y no participe de la reunión(Buena)

Respondant: *There is not option for Others nor I access to them neither I attend the Meeting. (Good)*

Encuestado: No hay opción para seleccionar "Otro".Desafortunadamente, por la carga de trabajo, mi laboratorio no puede asistir al evento. (Insuficiente)

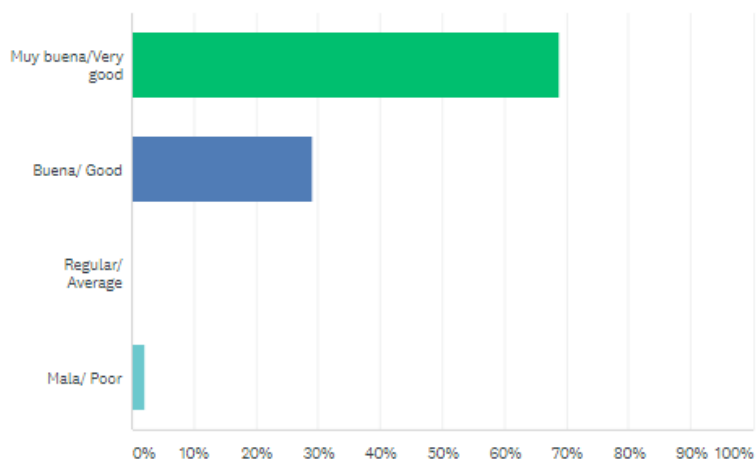
Respondant: *There is not an option for "Others". Unfortunately my laboratory could not attend due to workload. (Not enough)*

Encuestado:No puedo opinar (Regular)

Respondant: *I can not give an opinión.*

Valoración Global. Emita una puntuación global. Overall opinion. Give an overall score.

Answered: 48 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
▼ Muy buena/Very good	68.75%	33
▼ Buena/ Good	29.17%	14
▼ Regular/ Average	0.00%	0
▼ Mala/ Poor	2.08%	1
TOTAL		48

El 98% de los encuestados han emitido una valoración global del Ejercicio como buena o muy buena *98 per cent have given a good or very good overall opinion of the Exercise*

Observaciones de los encuestados/*Remarks from the survey respondents*

Encuestado: El ejercicio de Intercomparación de 2018 dejó una profunda preocupación respecto del objetivo fundamental de los mismos. La naturaleza estricta e inflexible de las decisiones adoptadas por la coordinación atentan con la discusión dinámica y creativa por parte de los participantes, situación ésta que caracterizó a los ejercicios colaborativos desde su creación hasta el año 2012. Lamentablemente no se condice la inflexibilidad con una mayor capacidad de armado de los ejercicios y de las discusiones de los mismos, ya que la coordinación arroga, bajo pretexto de la acreditación, toda decisión sobre los resultados. Esta situación pone en duda respecto de la continuidad en la participación de laboratorios, dada la amplia oferta de sistemas de control de calidad acreditados ofrecidos a nivel internacional

Respondent : *The 2018 Intercomparison exercise left a deep concern regarding the fundamental objective of the same. The strict and inflexible nature of the decisions adopted by the coordination are against the dynamic and creative discussion of the participants, a situation that characterized the collaborative exercises from its creation until 2012. Unfortunately, the inflexibility is not consonant with a greater structure of the exercises and the discussions of them, since the coordination arrogates, under the pretext of accreditation, any decision on the results. This situation puts in doubt regarding the continuity in the participation of laboratories, given the wide offer of quality control systems accredited offered at international level.*

Coordinadora: el Ejercicio ya no es colaborativo desde 2012 y como cualquier ejercicio de intercomparación el modo de evaluación está previamente establecido. Este hecho no quita para que se realicen discusiones durante las Jornadas que pueden resultar de interés para estandarizar puntos de vista pero su objetivo no es el decidir los resultados del Ejercicio. La participación en el Ejercicio es voluntaria y en caso que no cumpla con sus expectativas puede valorar el participar por ejemplo, en otros ejercicios disponibles en la web <http://www.eptis.org/>

Coordinator: The Exercise is not any longer a collaborative one since 2012. And as any Proficiency test the way they are evaluated is preset. This fact does not mean that discussions could not be held during the Meeting as they may be of interest to standardize points of view, but their aim is not to decide the results of the Exercise. Participation in the Exercise is voluntary and if it does not meet your expectations you can value to participate, for example, in other exercises which are available on the web <http://www.eptis.org/>

Encuestado: Nuestro laboratorio participa solamente del ejercicio más básico y simple, por lo que nos resulta engorroso y cansador tener que estar muy atentos al llenar el formulario que nos corresponde ya que tenemos acceso a todos los diferentes tipos de ejercicios (mitocondrial, cromosoma Y-X, Mezclas y demás), esto nos perjudica ya que podría llevarnos a equivocarnos en algún punto. Sería más amigable tener acceso solamente al formulario del nivel básico que debemos llenar de acuerdo a lo elegido. Otra sugerencia para mejorar, sería mejorar/acortar el tiempo de entrega de los resultados/certificados, ya que pasa casi un año entre la participación y los certificados que emiten. Slds.

Respondent: Our laboratory participates only in the most basic and simple exercise, so it is cumbersome and tiring to have to be very attentive to fill out the form that corresponds to us since we have access to all the different types of exercises (mitochondrial, chromosome YX, mixtures and others), this hurts us since it could lead us to make mistakes at some point. It would be friendlier to have access only to the basic level form that we must fill according to the chosen. Another suggestion to improve would be to improve / shorten the delivery time of the results / certificates, since almost a year passes between the participation and the certificates they issue. Regards

Encuestado: Consideramos que haría falta algún tipo de formación adicional para poder solucionar los casos que no hemos podido resolver, algún curso sobre los ejercicios avanzados, estudios teóricos, etc.

Respondent: We consider that some type of additional training will be necessary to solve the cases that we have not been able to solve, some course on advanced exercises, theoretical studies, etc.

Encuestado: Es el mejor Ejercicio de Comparación interlaboratorios en el que participamos, cada ejercicio es un verdadero reto para nuestros laboratorios y nos encantaría poder tener acceso a todas las discusiones que se realizan vía web, porque no es fácil obtener recursos para desplazarse y cubrir todos los gastos para asistir a las reuniones. Agradecemos a los organizadores por toda la mística y esfuerzo que realizan en cada uno de los ejercicios y para que llegue a su feliz término. Hacen un excelente trabajo. FELICITACIONES.

Respondent. It is the best Interlaboratory Comparison Exercise in which we participate, each exercise is a real challenge for our laboratories and we would love to be able to have access to all the discussions that take place via the web, because it is not easy to obtain resources to travel and cover all expenses to attend meetings. We thank the organizers for all the mystique and effort they make in each of the exercises and for it to reach its happy conclusion. They do an excellent job. CONGRATULATIONS.

Encuestado: Dado el comentario en el numeral 9. Se sugiere usar la comunicación virtual para las retroalimentaciones.

Respondent: *Given the comment in numeral 9. It is suggested to use virtual communication for feedback.*

Conclusiones/Conclusions

El grado de participación en la encuesta (36%) ha disminuido ligeramente frente al año anterior que fue del 47%. *The level of participation in the survey (36%) has slightly diminished over the previous year which was 47%.*

Con relación a la anterior encuesta de 2017, se observa que se sigue manteniendo una muy buena opinión en general sobre todos los temas tratados en la encuesta información disponible en la web, soporte informático (formato y manejo), modo de envío, recepción de ítems, ítems enviados, contenido del informe emitido, comunicación con la coordinación, y contenido de las diapositivas y videos de las Jornadas. Con respecto a la opinión sobre la documentación para la realización del Ejercicio (contenido), mencionar que es algo más crítica que la que se obtuvo el año pasado a pesar de que más del 80% de los encuestados sigue considerándola clara o muy clara. Este hecho no quiere decir que se haya tenido un retroceso en la continua mejora de este campo del Ejercicio sino que su valoración a la baja ha sido debida a las opiniones de algunos participantes con respecto al ejercicio teórico del nivel básico. A pesar de este hecho puntual, la valoración global del Ejercicio sigue siendo muy positiva *Regarding the previous survey of 2017, it is observed that there is still a very good opinion about all the topics covered in the survey: information available on the web site, computer support (format and handling), reception of items, items sent, content of the report, communication with the coordinator, and reporting results during the annual Meeting. In relation to the opinion about the documentation of the Exercise (content), it should be mentioned that is a bit more critical than the one obtained last year despite the fact that more than 80% of the respondents still consider it clear or very clear. This does not mean that there has been a step back in the continuous improvement of this field of the Exercise, but that its downward evaluation has been due to the opinions of some participants with respect to the theoretical exercise of the basic level. In spite of this specific event, the overall evaluation of the Exercise is still very positive*